

1 Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

- **Identifikator izdelka**
 - **Trgovsko ime:** **CARAMBA Multifunktions Silikon-Sprühfett (Aerosol)**
 - **Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe**
 - **Uporaba snovi / priprava** Mazalno sredstvo/ mazalne snovi
 - **Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**
 - **Proizvajalec/dobavitelj:**
CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG
WANHEIMERSTR. 334/336
47055 DUISBURG
 - **Področje/oddelek za informacije:**
Andrea Petersen
Tel.: ++49/(0)203 / 77 86 189
E-Mail: andrea.petersen@caramba.de
 - **Telefonska številka za nujne primere:**
Giftnotruf Berlin +49(0)30 30686 790 Beratung in Deutsch und Englisch
- Tel.: 0203/778601

2 Ugotovitev nevarnosti

- **Razvrstitev snovi ali zmesi**
- **Razvrstitev v skladu z Direktivo Sveta 67/548/EGS ali Direktivo 1999/45/ES**
Xi; Dražilno
R38: Draži kožo.
F+; Zelo lahko vnetljivo
R12: Zelo lahko vnetljivo.
N; Okolju nevarno
R51/53: Strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
R67: Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico.
- **Sistem klasifikacije:**
Klasifikacija ustreza aktualnim seznamom ES, vendar je dopolnjena s podatki iz strokovne literature in s podatki firm.
- **Elementi etikete**
- **Označitev po smernicah ES:**
Proizvod je uvrščen in označen po smernicah ES/uredbi za nevarne snovi.
- **Karakteristična črka in oznaka rizičnosti proizvoda:**
Xi Dražilno
F+ Zelo lahko vnetljivo
N Okolju nevarno
- **Stopnje rizičnosti:**
12 Zelo lahko vnetljivo.
38 Draži kožo.
51/53 Strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
67 Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico.
- **Stopnje varnosti:**
2 Hraniti izven dosega otrok.
16 Hraniti ločeno od virov vžiga - ne kaditi.
23 Ne vdihavati meglice.
24 Preprečiti stik s kožo.
51 Uporabljati le v dobro prezračenih prostorih.
60 Snov/pripravek in embalažo odstraniti kot nevarni odpadek.
- **Posebna označitev določenih pripravkov:**
Posoda je pod tlakom: zaščitite jo pred sončno svetlobo in je ne izpostavljajte temperaturi višji od 50 °C. Posode tudi po uporabi ne luknjajte ali sežigajte.

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum tiskanja: 15.12.2010

Sprememba: 15.12.2010

Trgovsko ime: CARAMBA Multifunktions Silikon-Sprühfett (Aerosol)

(nadaljevanje od strani 1)

Ne pršiti v odprt plamen ali žareče telo.

V prostoru, ki ni dovolj zračen, je možen nastanek eksplozivnih zmesi.

- **Razvrstitev v skladu z Direktivo 75/324/EGS:** Zelo lahko vnetljivo
- **Druge nevarnosti**
- **Rezultati ocene PBT in vPvB**
- **PBT:** Ni uporaben.
- **vPvB:** Ni uporaben.

3 Sestava/podatki o sestavinah

- **Kemijska karakteristika: Zmesi**
- **Opis:** Zmes učinkovin s potisnim plinom.

· Nevarne sestavine:

106-97-8	Butan F+ R12 GHS02 Flam. Gas 1, H220; GHS04 Press. Gas, H280	20-50%
	Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte CAS:64742-49-0 Xn R65; Xi R38; F R11; N R51/53 R67 GHS02 Flam. Liq. 2, H225; GHS08 Asp. Tox. 1, H304; GHS09 Aquatic Chronic 2, H411; GHS07 Skin Irrit. 2, H315; STOT SE. 3, H336	10-20%
	Benzinkohlenwasserstoff EA CAS: 64742-49-0 Xn R65; Xi R38; F R11; N R51/53 R67 GHS02 Flam. Liq. 2, H225; GHS08 Asp. Tox. 1, H304; GHS09 Aquatic Chronic 2, H411; GHS07 Skin Irrit. 2, H315; STOT SE. 3, H336	10-20%
74-98-6	Propan F+ R12 GHS02 Flam. Gas 1, H220; GHS04 Press. Gas, H280	10-20%

· Uredba (ES) št. 648/2004 o detergentih / Označevanje vsebine

alifatski ogljikovodiki	≥ 30%
-------------------------	-------

- **Dodatni napotki:** Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

4 Ukrepi za prvo pomoč

- **Opis ukrepov za prvo pomoč**
- **v primeru vdihavanja:** Dovajanje svežega zraka, v primeru težav iti k zdravniku.
- **če pride v stik s kožo:** Takoj sprati z vodo in milom in dobro izplakniti.
- **če pride v stik z očmi:**
Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo. Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.
- **če snov pogoltnemo:** Ne povzročiti bruhanja, takoj poklicati pomoč zdravnika.

5 Protipožarni ukrepi

- **Sredstva za gašenje**
- **Ustrezna sredstva za gašenje:**
CO₂, gasilni prah ali razpršeni vodni curek. Večji požar gasiti z razpršenim vodnim curkom ali s proti alkoholu obstojno peno.
- **Iz varnostnih razlogov neustrezna sredstva za gašenje:** Voda v polnem curku

(nadaljevanje na strani 3)

Trgovsko ime: CARAMBA Multifunktions Silikon-Sprühfett (Aerosol)

(nadaljevanje od strani 2)

- **Nasvet za gasilce**
- **Posebna zaščitna oprema:** Posebni ukrepi niso potrebni.

6 Ukrepi ob nenamernih izpustih

- **Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili**
Nositi zaščitno opremo. Zavarovati nezaščitene ljudi.
- **Okoljevarstveni ukrepi:** Ne pustiti, da odteče v kanalizacijo ali vodotoke.
- **Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:**
Pobrati z materialom, ki veže nase tekočino (pesek, kremenka, snov ki veže kislino, snov ki veže vse snovi, žaganje).
Skrbeti za zadostno zračenje.
- **Sklicevanje na druge oddelke**
Za informacije glede varnega postopanja glej poglavje 7.
Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.
Za informacije glede odstranjevanja glej poglavje 13.

7 Ravnanje in skladiščenje

- **Ravnanje:**
- **Varnostni ukrepi za varno ravnanje**
Skrbeti za dobro zračenje/izsesavanje na delovnem mestu.
Preprečevati nastajanje aerosola.
- **Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji:** Imeti pripravljene dihalne aparate.
- **Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo**
- **Skladiščenje:**
- **Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah:** Hraniti samo v ogrevanih posodah.
- **Napotki za skupno skladiščenje:** ni potrebno
- **Drugi podatki glede pogojev skladiščenja:**
Varovati pred vročino in direktnim sončnim žarčenjem.

8 Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

- **Dodatni napotki za razvoj tehnične opreme:** Ni drugih podatkov, glej točko 7.
- **Parametri nadzora**
- **Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:**

106-97-8 Butan

MV (SLO)	2400 mg/m ³ , 1000 ppm
AGW (D)	2400 mg/m ³ , 1000 ppm 4(II);DFG

74-98-6 Propan

MV (SLO)	1800 mg/m ³ , 1000 ppm
AGW (D)	1800 mg/m ³ , 1000 ppm 4(II);DFG

- **Dodatni napotki:** Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni seznam.
- **Nadzor izpostavljenosti**
- **Osebna zaščitna oprema:**
- **Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:**
Upoštevati je treba običajne varnostne ukrepe pri ravnanju s kemikalijami.
- **Dihalna zaščita:** Pri dobrem zračenju prostora ni potrebna.
- **Ščitnik za roko:** Rokavice / obstojne v topilu.
- **Material za rokavice** Nitrilkavčuk

(nadaljevanje na strani 4)

Trgovsko ime: CARAMBA Multifunktions Silikon-Sprühfett (Aerosol)

(nadaljevanje od strani 3)

- Čas prodiranja skozi material za rokavice Vrednost propustnosti: stopnja ≥ 480
- Ščitnik za oči: Zaščitna očala.

9 Fizikalne in kemijske lastnosti

· Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

· Splošne navedbe

· Videz:

- **Oblika:** tekoč
- **Barva:** brezbarven
- **Vonj:** šibek, značilen

- **Vrednost pH** nevtralen

· Sprememba stanja

- **Tališče/območje taljenja:** ni določen
- **Vrelišče/območje vretja:** ni določen

- **Vnetišče:** -30°C (DIN 53 213)

- **Temperatura vnetišča:** 250°C

- **Samovžig:** Proizvod ni samovnetljiv.

- **Nevarnost eksplozije:** Proizvod ni eksploziven, vendar je možno tvorjenje eksplozivnih zmesi pare ali zraka.

· Meje eksplozije:

- **spodnja:** 0,8 Vol %
- **zgornja:** 6,5 Vol %

- **Gostota pri 20°C :** $0,796\text{ g/cm}^3$ (DIN 51 757)

· Rastopnost v / mešljivost s/z

- **voda:** se ne oz. malo meša

10 Obstojnost in reaktivnost

· Reaktivnost

· Kemijska stabilnost

· Termična razgradnja / pogoji, ki jih je treba preprečiti:

Pri uporabi v skladu z navodili se ne razgradi.

- **Možnost poteka nevarnih reakcij** Nevarne reakcije niso znane.

- **Nevarni produkti razgradnje:** Nevarni razkrojni produkti niso znani.

11 Toksikološki podatki

· Podatki o toksikoloških učinkih

· Akutna toksičnost:

· Primarno draženje:

- **na koži:** Draži kožo in sluznico.
- **na očeh:** Ni dražilnega učinka
- **Senzibilizacija:** Učinek senzibilizacije ni znan
- **Dodatni toksikološki napotki:**

Na osnovi postopka izračunavanja Splošne uvrstitvene smernice ES za pripravke v zadnji veljavni verziji proizvod izkazuje naslednje vrste nevarnosti:

Dražilno

SI

(nadaljevanje na strani 5)

datum tiskanja: 15.12.2010

Sprememba: 15.12.2010

Trgovsko ime: CARAMBA Multifunktions Silikon-Sprühfett (Aerosol)

(nadaljevanje od strani 4)

12 Ekološki podatki

- **Strupenost**
- **Toksičnost vode:** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Drugi ekološki napotki:**
- **Splošni napotki:** Ne dopustiti, da odteče v podtalnico, v vodotoke ali v kanalizacijo.
- **Rezultati ocene PBT in vPvB**
- **PBT:** Ni uporaben.
- **vPvB:** Ni uporaben.

13 Odstranjevanje

- **Metode ravnanja z odpadki**
- **Priporočilo:**
Manjše količine se lahko odlagajo skupaj z gospodinjskimi odpadki.
Se ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Ne dopustiti, da odteče v kanalizacijo.
- **Neočiščena embalaža:**
- **Priporočilo:** Odlaganje odpadnih snovi v skladu z uradnimi predpisi.

14 Podatki o prevozu

- **Kopenski transport ADR/RID (čezmejni, notranji):**
- **Kategorija ADR/RID:** 2 5F Plini
- **Številka-oznake nevarne snovi (zgornja na oranžni tablici):** -
- **OZN-številka (spodnja na oranžni tablici):** 1950
- **Embalažna skupina:** -
- **Listek za nevarnost** 2.1
- **Posebne označevanje:** Simbol (riba in drevo)
- **Pravilno odpremno ime ZN:** 1950 AEROSOLI
- **Omejene količine (LQ)** LQ2
- **Prevozna skupina** 2
- **Kod omejitev za predore** D
- **Pomorski ladijski transport IMDG:**
- **Kategorija IMDG:** 2.1
- **OZN-številka:** 1950
- **Label** 2.1
- **Embalažna skupina:** -
- **EMS-številka:** F-D,S-U
- **Marine pollutant:** Simbol (riba in drevo)
- **Pravilen tehnični naziv:** AEROSOLS (contains heptan, hydrocarbon mixture)
- **Zračni transport ICAO-TI in IATA-DGR:**
- **Kategorija ICAO/IATA:** 2.1
- **OZN/ID:** 1950
- **Label** 2.1
- **Embalažna skupina:** -
- **Pravilen tehnični naziv:** AEROSOLS, flammable
- **Nevarnosti za okolje:**
Proizvod vsebuje okolju nevarne snovi: Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte
CAS:64742-49-0
- **Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika Pozor:** Plini

(nadaljevanje na strani 6)

Trgovsko ime: CARAMBA Multifunktions Silikon-Sprühfett (Aerosol)

(nadaljevanje od strani 5)

15 Zakonsko predpisani podatki

- **Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes**
- **Označitev po smernicah ES:**
Proizvod je uvrščen in označen po smernicah ES/uredbi za nevarne snovi.
- **Karakteristična črka in oznaka rizičnosti proizvoda:**
Xi Dražilno
F+ Zelo lahko vnetljivo
N Okolju nevarno
- **Stopnje rizičnosti:**
12 Zelo lahko vnetljivo.
38 Draži kožo.
51/53 Strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
67 Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico.
- **Stopnje varnosti:**
2 Hraniti izven dosega otrok.
16 Hraniti ločeno od virov vžiga - ne kaditi.
23 Ne vdihavati meglice.
24 Preprečiti stik s kožo.
51 Uporabljati le v dobro prezračevanih prostorih.
60 Snov/pripravek in embalažo odstraniti kot nevarni odpadek.
- **Posebna označitev določenih pripravkov:**
Posoda je pod tlakom: zaščitite jo pred sončno svetlobo in je ne izpostavljajte temperaturi višji od 50 °C. Posode tudi po uporabi ne luknjajte ali sežigajte.
Ne pršiti v odprt plamen ali žareče telo.
V prostoru, ki ni dovolj zračen, je možen nastanek eksplozivnih zmesi.
- **Razvrstitev v skladu z Direktivo 75/324/EGS:** Zelo lahko vnetljivo
- **Državni predpisi:**
- **Tehnično navodilo - zrak:**

Kategorija	Delež v %
NK	37,2
- **Stopnja ogrožanja vode:** KOV 1 (lastna uvrstitev): rahlo ogroža vodo.
- **Ocena kemijske varnosti:** Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

16 Drugi podatki

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

- **Relevantne norme**
H220 Zelo lahko vnetljiv plin.
H225 Lahko vnetljiva tekočina in hlapi.
H280 Vsebuje plin pod tlakom; segrevanje lahko povzroči eksplozijo.
H304 Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.
H315 Povzroča draženje kože.
H336 Lahko povzroči zaspanost ali omotico.
H411 Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.
- **R11 Lahko vnetljivo.**
· **R12 Zelo lahko vnetljivo.**
· **R38 Draži kožo.**
· **R51/53 Strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.**
· **R65 Zdravju škodljivo: pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč.**
· **R67 Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico.**

(nadaljevanje na strani 7)



Varnostni list
po 1907/2006/ES, Člen 31

datum tiskanja: 15.12.2010

Sprememba: 15.12.2010

Trgovsko ime: CARAMBA Multifunktions Silikon-Sprühfett (Aerosol)

(nadaljevanje od strani 6)

- **Lista s podatki področja izstavitve: Abteilung Labor**
- **Kontaktna oseba: Frau Petersen**

SI